

## التعاقد مع محترف في إدارة الآفات

### اساسيات بق الفراش

- بق الفراش هي حشرات صغيرة بحجم بذرة التفاح.
- حشرات بق الفراش البالغة عادة ما يكون لها جسم بيضاوي مسطح، أحمر اللون .

- تتغذى حشرات بق الفراش على الدم البشري ويمكنها العيش لمدة سنة دون غذاء.
- وتنشط هذه الحشرات عادة في الليل عندما يكون الناس نائمين.

- بعض الناس لا يتأثرون بلدغة بق الفراش. ولكن البعض الآخر ممن يتأثرون بها تظهر على جلدهم بشكل تورم صغير أو لدغة كبيرة تسبب حكة بحسب درجة حساسية الشخص للدغة. قد تظهر علامات اللدغة بعد ساعات أو أيام من اللدغة، وعادة ما تكون اللدغة على الجلد المكشوف اثناء النوم واحيانا في خطوط الجلد .

- اذا كنت تشك بوجود بق الفراش، فابحث عن الحشرات ذاتها، بقع دموية، مخلفات التغذية، بيوض أو بقايا جلود الانسلاخ
- افحص في مكان جلوسك أو نومك
- ابحث في حواف و شقوق الفرشة،
- أطر السرير، حواف و داخل صندوق النوابض الموجود تحت المفرش أو المراتب
- ابحث في شقوق اثاث غرفة النوم، أرضية السرير، اطارات النوافذ، اطارات الأبواب و منافذ الكهرباء.

تذكر دائما أن بق الفراش حشرات صغيرة مسطحة وسريعة.

لمزيد من المعلومات يرجى الاتصال على خط الاتصال المباشر لبق الفراش 612-624-2200

bedbugs@umn.edu,

أو زوروا الموقع [www.bedbugs.umn.edu](http://www.bedbugs.umn.edu)

أكثر الطرق فعالية للتعامل مع الاصابة ببق الفراش هي التعاقد مع محترف في إدارة الآفات (PMP)، والمتعارف عليه باسم "المبيد". ان محاولة السيطرة على بق الفراش بنفسك من المرجح فشلها. عند البدء بالبحث عن المختص خذ الوقت اللازم للقيام ببعض البحوث لإيجاد شركة جيدة. قد لا يكون الخيار الأرخص هو الخيار الأفضل.

### العثور على متخصص في ادارة الافات

1. ارجع الى القسم الخاص ب "ايجاد المحترف" على [www.pestworld.org](http://www.pestworld.org) ، الموقع الرسمي للرابطة الوطنية لإدارة الآفات.
2. تشتترط ولاية مينيسوتا أن تكون شركة مكافحة الافات مرخصة من قبل قسم مينيسوتا للزراعة (MDA) لتتمكن من القيام بمكافحة الآفات للمباني بصورة تجارية. تم سرد الشركات المرخصة لمكافحة الافات على موقع قسم الزراعة في ولاية مينيسوتا: <http://www2.mda.state.mn.us/webapp/lis/pestappdefault.jsp>

3. ابحث في دليل الهاتف الأصفر الصفحات تحت عنوان "الافات"؛ احصل على توصيات من الأصدقاء أو الجيران.

### أسئلة للطرح على شركة مكافحة الافات

- عندما تبحث عن PMP لمساعدتك، من المستحسن أن تسأل الأسئلة التالية:
- اسأل إذا ما تم ترخيص الشركة من دائرة الزراعة في ولاية مينيسوتا؟ اطلب رؤية الرخصة الصادرة عن دائرة الزراعة قبل البدء بالعمل. للولايات الأخرى: تحقق من دائرة الزراعة الخاصة بولايتك.
  - هل الشركة مؤمنة؟
  - هل الشركة تابعة للجمعية الوطنية لإدارة الآفات؟ (لقد قامت NPMA بوضع أفضل الممارسات الإدارية لأعضائها للمتابعة).

- تحقق مع دائرة تحسين العمل لمعرفة إذا كانت الشركة لديها تاريخ من الشكاوى.
- كم تمتلك الشركة من خبرة في ايجاد و معالجة بق الفراش ؟ ما نوع التدريب الذي تلقاه الموظفون، وما هو عدد مرات التدريب؟
- ما هي الإجراءات الأساسية التي تتخذها الشركة للتعامل مع اصابات بق الفراش؟
- ما هو طول فترة المكافحة

### كن على حذر من

### الشركات اللتي :



- ليست مرخصة
- تعرض خدمات غير معلنة وبسيارات غير معروفة
- تحاول الضغط عليك للتعاقد معها
- لا تستطيع الاجابة على استفساراتك حول الشركة
- تحاول معالجة الاصابة من دون اللجوء أولا الى الفحص الدقيق لبق الفراش

# هيا نقضي على بق الفراش!

- ما هي مسؤولياتك (كعميل) للمساعدة في السيطرة على الإصابة؟
- اسأل شركة مكافحة اذا ما كانت زيارات المتابعة، بعد المكافحة المبدئية ، هي جزء من خطة المكافحة؟
- إذا تم التخطيط للمعالجة الحرارية، هل ستستخدم الشركة أيضا المبيدات الحشرية التكميلية؟
- ما هي احتياطات السلامة الواجب اتخاذها أثناء مكافحة بق الفراش؟

## معلومات اضافية للمعرفة

- العلاجات الفعالة بالمبيدات الحشرية ثلاثة أنواع: المواد الكيميائية المتبقية التي لها أثر باقي لمدة، المبيدات ذات التأثير الفوري (المواد الكيميائية التي تؤثر تأثير مباشر على بق الفراش)، والمسحوق (و يطبق في أماكن اختباء بق الفراش بعيدا عن النشاط البشري).

## مراجعة العقد

عند اختيارك لشركة مكافحة الآفات التي ستؤدي العمل، فعليك مراجعة العقد والتأكد بدقة من:

- اسم الشركة والعنوان ومعلومات الاتصال
- تفاصيل حول العمل الذي يتوجب انهاءه
- المبيدات الحشرية أو طرق العلاج التي ينبغي تطبيقها
- التعليمات قبل المعالجة التي سوف تحتاج إلى متابعة
- تاريخ البدء / الانتهاء و تواريخ زيارات المتابعة (إذا لزم الأمر)
- الترخيص والتغطية التأمينية التي تقدمها الشركة
- أي استثناءات محتملة، سياسة الإلغاء، و شرط التحكيم لتسوية النزاعات
- الضمان
- السعر

إذا كان الخيار هو استخدام المبيدات الحشرية، فيمكنك طلب نسخة من معلومات المنتج ونسخ من ورقة بيانات السلامة المادية (MSDS). سوف تقوم شركات مكافحة الآفات ذات السمعة الجيدة بتقديم هذه الوثائق ومراجعتها مع عملائها كجزء من عقد الخدمة.

## التحضير للمكافحة

قبل تاريخ البدء بالمكافحة قم باتباع أي تعليمات توفرها الشركة. ان اتباع هذه التعليمات أمر بالغ الأهمية للسيطرة على بق الفراش بنجاح ويمكن أن تشمل:

- غسل وتجفيف الملابس و المفارش
- الحد من الفوضى، والتقاط جميع الأغراض عن الأرض
- إجراء إصلاحات مادية للمنزل
- تحريك الأثاث و المواد بعيدا عن الحائط وذلك للتمكن من الوصول إلى محيط الغرفة
- تفريغ الخزانات وطاولات جانب السرير و الأدرج
- تغليف المراتب و صندوق النوابض للسرير

بعد انتهاء شركة مكافحة الآفات من المكافحة، اتصل بالشركة إذا كان لديك أية مخاوف أو أسئلة.

By Amelia Shindelar and Dr. Stephen Kells, 2011

Translated by Lina Adilah

Funding for the "Let's Beat the Bug!" Campaign provided by the United States Environmental Protection Agency and MDA. Additional assistance from the Minnesota Department of Health was greatly appreciated.

In accordance with the Americans with Disabilities Act, this information is available in alternative forms of communication upon request by calling 651/201-6000. TTY users can call the Minnesota Relay Service at 711 or 1-800-627-3529. The University of Minnesota and MDA are equal opportunity educators and employers.



UNIVERSITY OF MINNESOTA  
EXTENSION